GOVERNMENT OF KERALA
1967

Reg. No. K. 107

KERALA GAZETTE

EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

Vol. XII] Trivandrum, Wednesday, 18th October 1967 / 26th Asvina 1889 [No. 203.

GOVERNMENT OF KERALA

Home (SS) Department

NOTIFICATION

No. 56831|SS3|67|Home. *Dated, Trivandrum, 17th October 1967.*

Government of India Notifications No. 6|10|67-(i)-F.I dated 20-9-1967 and No. 6|10|67-(ii)-F.I dated 20-9-1967 are hereby published for general information.

By order of the Governor,
S. NAGANATHAN,
Joint Secretary to Government.

No. 6|10|67-(i)-F.I.
GOVERNMENT OF INDIA
Ministry of Home Affairs

New Delhi-11, the 20th September, 1967/29th Bhadra, 1889.

NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred by section 3 of the Passport (Entry into India) Act, 1920, the Central Government hereby makes

the following rules further to amend the Indian Passport Rules, 1950, namely:—

1. (1) These rules may be called the Indian Passport (Amendment) Rules, 1967.

(2) They shall come into force atonce.

2. In the Indian Passport Rules, 1950..........

(i) in sub-rule (i) of rule 1, for the words and figures "the Indian Passport Rules, 1950" the words, brackets and figures "the Passport (Entry into India) Rules, 1950" shall be substituted.

(ii) in sub-rule (1) of rule 4, clauses (c) and (d) shall be omitted;

(iii) in clause (iii) of rule 5—

(a) for the third and fourth provisos, the following proviso shall be inserted, namely:—

"Provided further that when issued by or on behalf of any such Government to any person whose status is described therein as a "British subject", it shall also have been endorsed by a proper Indian or British diplomatic, consular or passport authority by way of a visa for India valid for such period as may be specified therein.

(Sd.) FATEH SINGH,
Joint Secretary to the Government of India.

നമ്പർ : 6/10/67—(i) എഫ്. ഐ.

ഇൻഡ്യാ ഗവണ്മെൻറ്.

ആഭ്യന്തരവകുപ്പു മന്ത്രി കാര്യാലയം.

ന്യൂഡെൽഹി—11, 1967 സെപ്റ്റംബർ 20/1889 ഭാദ്രം 29.

പരസ്യം.

1920–ലെ പാസ്പോർട്ട് (ഇൻഡ്യയിൽ പ്രവേശിക്കൽ) ആക്റ്റ് 3–ാം വകുപ്പുമൂലം നൽകപ്പെട്ട അധികാരങ്ങൾ വിനിയോഗിച്ച്, കേന്ദ്ര ഗവണ്മെൻറ് 1950–ലെ ഇൻഡ്യൻ പാസ്പോർട്ട് ചട്ടങ്ങൾ വീണ്ടും ഭേദഗതി ചെയ്യുന്നതിന് താഴെപ്പറയുന്ന ചട്ടങ്ങൾ ഇതിനാൽ ഉണ്ടാക്കുന്നു. അതായത്—

1. (1) ഈ ചട്ടങ്ങൾക്ക് 1967–ലെ ഇൻഡ്യൻ പാസ്പോർട്ട് (ഭേദഗതി) ചട്ടങ്ങൾ എന്നു പേർ പറയാം.

(2) അവ ഉടൻതന്നെ പ്രാബല്യത്തിൽ വരുന്നതാണ്.

2. 1950–ലെ ഇൻഡ്യൻ പാസ്പോർട്ട് ചട്ടങ്ങളിൽ (i) 1–ാം ചട്ടം (i)–ാം ഉപചട്ടത്തിൽ "1950–ലെ ഇൻഡ്യൻ പാസ്പോർട്ട് ചട്ടങ്ങൾ" എന്നതിനു പകരം "1950–ലെ പാസ്പോർട്ട് (ഇൻഡ്യയിൽ പ്രവേശിക്കൽ) ചട്ടങ്ങൾ" എന്നു ചേർക്കണം.

(ii) 4–ാം ചട്ടം (1)–ാം ഉപചട്ടത്തിൽ (സി), (ഡി) എന്നീ ഖണ്ഡങ്ങൾ വിട്ടുകളയണം.

(iii) 5–ാം ചട്ടം (iii)–ാം ഖണ്ഡത്തിൽ—

(എ) മൂന്നും നാലും ക്ലിപ്ത നിബന്ധനകൾക്കു പകരം താഴെ പറയുന്ന ക്ലിപ്ത നിബന്ധന ചേർക്കണം.

അതായത്—

"എന്നമാത്രമല്ല, അപ്രകാരമുള്ള ഏതെങ്കിലും ഗവണ്മെൻറാ അഥവാ ഗവണ്മെൻറിനുവേണ്ടിയോ അതിൽ "ബ്രിട്ടീഷ് പ്രജ" എന്നു വിവരിക്കപ്പെട്ട നിലയുള്ള ഏതെങ്കിലും ആൾക്കു നൽകുമ്പോൾ, അതു ഇൻഡ്യാക്കാരനോ ബ്രിട്ടീഷുകാരനോ ആയ തക്ക നയതന്ത്ര അധികാരസ്ഥനോ കോൺസുലർ അധികാരസ്ഥനോ അല്ലെങ്കിൽ പാസ്പോർട്ട് അധികാരസ്ഥനോ, അതിൽ പ്രത്യേകം പറയാവുന്ന കാലത്തേക്കു ഇൻഡ്യയിൽ സാധുതയുള്ള ഒരു വിസയായി അതു ഇണ്ടോസ് ചെയ്യേണ്ടതുമാണ്.

(ഒപ്പ്)

ഫത്തേസിംഗ്,

ഇൻഡ്യാ ഗവണ്മെൻറിന്റെ ജോയിൻറ് സെക്രട്ടറി.

No. 6|10|67-(ii)-F.I.

GOVERNMENT OF INDIA

Ministry of Home Affairs

New Delhi-11, the 20th September, 1967/29th Bhadra, 1889.

NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred by section 6 of the Registration of Foreigners Act, 1939 (16 of 1939), the Central Government hereby makes the following order further to amend the Registration of Foreigners (Exemption) Order, 1957, namely:—

1. (1) This Order may be called the Registration of Foreigners (Exemption) Second Amendment Order, 1967.

(2) It shall come into force on the date of its publication in the official Gazette.

2. In the Registration of Foreigners (Exemption) Order, 1957...

(i) in paragraph 3—in sub-paragraph (2),

(a) Clauses (a), (c) and (1) shall be omitted;

(b) in sub-paragraph (3), the word "and" occurring at the end of clause (d) and clause (e) shall be omitted.

(ii) in paragraph 5, for the words "Portugese possessions in India, the Federation of Malaya", the word "Malaysia" shall be substituted.

(Sd.) FATEH SINGH,
Joint Secretary to the Government of India.

നമ്പർ 6/10/67 (ii)–എഫ്. ഐ.
ഇൻഡ്യാഗവൺമെൻറ്
ആഭ്യന്തരവകുപ്പുമന്ത്രി കാര്യാലയം
ന്യൂഡെൽഹി—11, 1967 സെപ്റ്റംബർ 20/1889 ഭാദ്രം 29.

<u>പരസ്യം</u>

വിദേശികളുടെ രജിസ്ട്രേഷൻ സംബന്ധിച്ച 1939-ലെ ആക്ട് (1939–ലെ 16) 6–ാം വകുപ്പുമൂലം നൽകപ്പെട്ട അധികാരങ്ങൾ വിനിയോഗിച്ച് കേന്ദ്രഗവൺമെൻറ് വിദേശികളുടെ രജിസ്ട്രേഷൻ (ഒഴിവാക്കൽ) സംബന്ധിച്ച 1957–ലെ ഉത്തരവ് വീണ്ടും ഭേദഗതിചെയ്യുന്നതിനായി താഴെപ്പറയുന്ന ഉത്തരവ് ഇതിനാൽ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നു. അതായത്—

1\. (1) ഈ ഉത്തരവിന് വിദേശികളുടെ രജിസ്ട്രേഷൻ (ഒഴിവാക്കൽ) സംബന്ധിച്ച 1967–ലെ രണ്ടാം ഭേദഗതി ഉത്തരവ് എന്നു പേർ പറയാം.

(2) ഇത് ഔദ്യോഗിക ഗസററിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്ന തീയതിയിൽ പ്രാബല്യത്തിൽ വരുന്നതാണ്.

2\. വിദേശികളുടെ രജിസ്ട്രേഷൻ (ഒഴിവാക്കൽ) സംബന്ധിച്ച 1957–ലെ ഉത്തരവിൽ—

(i) 3–ാം ഖണ്ഡികയിൽ (2)–ാം ഉപഖണ്ഡികയിൽ,
(എ) (എ), (സി), (1) എന്നീ ഖണ്ഡങ്ങൾ വിട്ടുകളയണം;
(ബി) (3)–ാം ഉപഖണ്ഡികയിൽ * * *
* * * * * * * *

(ii) 5–ാം ഖണ്ഡികയിൽ "ഇൻഡ്യയിൽ പോർട്ടുഗീസുകാരുടെ അധീനത്തിലുള്ള പ്രദേശത്തും മലയാ ഫെഡറേഷനിലും" എന്നതിനു പകരം, "മലേഷ്യയിലും" എന്നതു ചേർക്കണം.

(ഒപ്പ്)
ഫത്തേസിംഗ്,
ഇൻഡ്യാ ഗവൺമെൻറ് ജോയിൻറ് സെക്രട്ടറി.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE S.G.P. AT THE GOVERNMENT PRESS, TRIVANDRUM, 1967.

GOVERNMENT OF KERALA
1967

Reg. No. K. 137

KERALA GAZETTE
EXTRAORDINARY
PUBLISHED BY AUTHORITY

Vol. XII] Trivandrum, Wednesday, 18th October 1967 / 26th Asvina 1889 [No. 204

GOVERNMENT OF KERALA

Development Department (PT. SPL.)

NOTIFICATION

Dated, Trivandrum, 18th October 1967.

No. 33353|Pt. Spl. I|67|DD.

S. R. O. No. 310|67.—In exercise of the powers conferred by section 112 of the Kerala Village Courts Acts, 1960 (6 of 1961) the Government of Kerala hereby make the following amendments to the Kerala Village Courts Rules, 1964, namely:—

Amendments

In the said rules;

(1) for rule 5, the following rule shall be substituted namely:—

"5. **Panchayats to forward panel of names.**—As soon as may be on the establishment of a Village Court under section 5 of the Act or sufficiently early before the expiry of the normal or extended term of office under sub-section (2) of section 6 of the Act, the Panchayat or the Municipal Council or the Corporation Council concerned shall, on requisition from the Government, prepare and forward to the District Collector, a panel of twice the number of names of duly qualified persons required to be appointed as Chairman and members of the Village Court. In the said panel, names of

women candidates and candidates belonging to the scheduled castes and scheduled tribes shall also be included wherever called for by the Government.

(2) The proviso to rule 8 shall be omitted;

(3) In sub-rule (1) of rule 14, clause (b) shall be omitted and the following shall be inserted as sub-rule (1A) of the said rule, namely:—

(1A) A member of a Village Court shall be disqualified to continue as such if he is a member of a Panchayat or of a Municipal Council or of a Municipal Corporation.

By order of the Governor,

P. K. ABDULLA,
Secretary to Government &
Development Commissioner.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE S. G. P. AT THE GOVERNMENT PRESS
TRIVANDRUM, 1967.